

Кинжал Сяо Шао был таким острым, что мог разрезать железо, как грязь; это действительно было сокровище. На самом деле Цзян Жуань не погрузила его глубоко, но это причинило достаточную боль, так что её разум несколько прояснился. Когда девушка снова посмотрела на Сюань Ю, она больше не испытывала прежнего туманного видения.

Сюань Ю подошёл к Цзян Жуань и собирался поднять её с пола. Ни с того ни с сего Цзян Жуань протянула руку и нажала на браслет Кровавой Луны на другой руке.

- Третий принц, если Вы сделаете ещё один шаг вперёд, не вините эту Цзюньчжу за то, что она не позволила Вам сохранить лицо и причинила Вам вреда, так что Вы сможете впредь вести беседы только с Королём Ада, – сказала она.

Эти слова преуспели в том, что Сюань Ю остановился как вкопанный. Он взглянул на Цзян Жуань с некоторым подозрением, затем от души рассмеялся, его глаза были полны гнева.

- Цзюньчжу, Бэнь Дянь советует тебе не пытаться играть в какие-либо игры. Мои люди снаружи, так что ты ещё можешь сделать?

Цзян Жуань холодно посмотрела на него и провела пальчиками по браслету на своей руке. Жестокая улыбка тронула её губы, а голос был похож на замёрзший горный ручей.

- Третий принц, Вы знаете, что это такое?

Сюань Ю уставился на браслет на запястье Цзян Жуань. Браслет из кроваво-красного нефрита излучал слабый голубой блеск; на первый взгляд казалось, что это не обычный предмет. Он принял это за ювелирное изделие, которое Цзян Жуань высоко ценила, но понятия не имел, что это такое.

- Он называется браслет Кровавой Луны и происходит из столичного павильона И Бао. Он содержит девять игл, и каждая игла была погружена в высокотоксичное вещество – увидишь кровь, запечатай горло (1), – Цзян Жуань бесстрастно продолжила: – Третий принц слишком близок ко мне. Эта Цзюньчжу боится, что её рука может соскользнуть, непреднамеренно нажать на спусковой крючок и заставить Третьего Принца испустить последний вздох.

Сначала Сюань Ю был совершенно ошеломлен. Затем он возмутился и захохотал, прежде чем сказать:

- Ты смеешь угрожать мне?

- Третий принц узнает, является ли это простой угрозой, если Вы проверите это, – сказала Цзян Жуань.

Сюань Ю недоверчиво оглядел Цзян Жуань. Эта Хун'ань Цзюньчжу, о которой все говорили,

удивительно красивая женщина, снискавшая любовь Вдовствующей Императрицы, в этот самый момент не выказывала ни малейшего намёка на страх. Это совершенно отличалось от женщин, с которыми он играл раньше, и было настолько необычно, что сразу же вызвало у Сюань Ю интерес. Широко ухмыляясь, он сказал:

- Этот принц знает, что Цзюньчжу боится, но нет необходимости дурачить меня этим браслетом. Если со мной действительно случилось что-то плохое, как для Цзюньчжу возможно избежать причастности к этому? Осмелившись устроить заговор с целью отобрать жизнь ребёнка Императорской крови, Цзюньчжу может предложить только жизнь в оплату за отнятую, - его пристальный взгляд задержался на белоснежной шее Цзян Жуань, когда он сказал: - Цзюньчжу не нужно бояться. Этот принц будет нежен.

Сюань Ю не обратил внимания на слова Цзян Жуань, потому что был уверен, что она не сделает ничего против него. Что бы ни случилось, он всё ещё оставался принцем. Если бы её обвинили в убийстве принца, ей было бы трудно избежать смертного приговора, даже несмотря на то, что она была приёмной внучкой Вдовствующей Императрицы.

Цзян Жуань усмехнулась и посмотрела на Сюань Ю так, как будто он был настоящим шутом. Кровь с её руки уже запятнала большую часть ее светло-розовой одежды, отчего та стала ярко-красной. Её улыбающееся лицо было похоже на цветок, исключительно очаровательное, и она излучала какую-то жестокую красоту с головы до ног.

- Чего я не смею делать? Третий принц похотлив и беззастенчив, Вы играли с бесчисленными женщинами. Теперь, когда эта Цзюньчжу попала в Ваши руки, после сегодняшней ночи, единственный выход - это белый шёлковый шнурок (2). Поскольку смерть ждёт в любом случае, почему бы не позволить ещё одному человеку сопровождать меня? - она подняла голову и почти задрожала от смеха, когда сказала: - Если третий принц мне не верит, Вы можете выйти вперёд. Однако мне также очень любопытно, кто в конце концов окажется быстрее - третий принц или отравленные иглы моего браслета Кровавой Луны.

Сюань Ю изначально хотел поиздеваться над этой женщиной за то, что она переоценила свои возможности. В течение многих лет он играл со столькими женщинами, и независимо от того, насколько яростно они защищали своё целомудрие, в конечном счёте, все они позволяли ему играть с ними так, как он хотел. Однако когда молодой человек посмотрел на выражение в глазах Цзян Жуань, то обнаружил, что не может двигаться вперёд, потому что эти ясные и блестящие глаза были похожи на глубокое, ледяное озеро; её взгляд был знаком, потому что он отражался в выражениях демонов-людоедов, нарисованных на фресках на стенах храма.

Как у женщины могло быть такое яростно-свирепое выражение лица?

Сюань Ю был в затруднительном положении.

---

1. 血滴子 (цзянь сюэ фэн хоу) - литературный перевод - увидишь кровь, запечатай горло.

Относится к *Anticaris Toxicaria*, также известному как "дерево смерти", широко используемому в качестве токсина для стрел, дротиков и игл.

2. Белый шнурок / белый шарф / три фута белого шёлка – так говорят о самоубийстве. Обычно, если кто-то провинился / оплошался перед властью имущим, тот, если желал позволить подчинённому сохранить лицо или просто требовал искупить провал кровью, отправлял ему три фута белого шёлка, на котором провинившийся и вешался.

<http://tl.rulate.ru/book/11876/1872629>